



**RETURN BIDS TO:**

**Shared Services Canada (SSC)**

Procurement and Vendor Relationships  
180 Kent Street, 13th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1P 0B6

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Services Partager Canada (SPC)**

Acquisitions et relations avec les fournisseurs  
180 rue Kent, 13ieme étage  
Ottawa, Ontario  
K1P 0B6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Procurement and Vendor Relationships | Achats et relations avec les fournisseurs  
EO Division | Division EO  
180 Kent Street | 180 Rue Kent  
13th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1P 0B6

<b>Title – Sujet</b> Services de capacité du secteur spatial du satellite, services de téléport, et services associés pour les sites distants Volet 1, 2, and 3	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> R00022831/A	<b>Amendment No. – N° de modif.</b> <b>008</b>
<b>Client Reference No. – N° référence du client</b>	<b>Date</b> July 25, 2018
<b>GETS Reference No. – N° de reference de SEAG</b>	
<b>File No. – N° de dossier</b>	
Solicitation Closes – L'invitation prend fin <b>THE CLOSING DATE IS :</b> <b>LA DATE DE CLOTURE EST :</b> <b>at – à 11h00</b> <b>on – le 13 Aout 2018</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b>  Daylight Savings time (DST)  Heur Avance de l'est (HAE)	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à:</b> Kenny Leung	<b>Buyer Id – Id de l'acheteur</b> CCG
<b>Telephone No. – N° de téléphone :</b> 613 790-6964	<b>FAX No. – N° de FAX</b> Not applicable
<b>Delivery required - Liv raison exigée</b> See Herein	<b>Delivered Offered – Liv raison proposée</b>
<b>Destination – of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction :</b> Kenny Leung: (613) 790-6964 Shared Services Canada (SSC), 180 Kent Street, 13th Floor, Ottawa, Ontario, K1G 4A8	
<b>Vendor/firm Name and address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)-</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## **MODIFICATION # 008 A LA DEMANDE DE SOUMISSIONS**

Le but de cette modification est de:

- 1) Reviser Annex A Enonce des Travaux
  - 2) Reviser Annex B1 Pricing Sheet Volet 1
  - 3) Reviser Annex B2 Pricing Sheet Volet 2
  - 4) Répondre aux questions des soumissionnaires – Question (Q) et Réponse (R)
  - 5) Clôture de la phase de questions et réponses (Q et R);
- 

### **1) A Annexe A Enonce Des Travaux de la sollicitation R000022831A:**

**DELETE**            Annexe A Enonce Des Travaux

**INSERT**            **Annexe A Enonce Des Travaux\_MOD.4**

### **3) A Annexe B1 Pricing Sheet Volet 1 de la sollicitation R000022831A:**

**DELETE**            Annexe B1 Pricing Sheet Volet 1

**INSERT**            **Annexe B1 Pricing Sheet Volet 1\_MOD.3**

### **4) A Annexe B2 Pricing Sheet Volet 2 de la sollicitation R000022831A:**

**DELETE**            Annexe B2 Pricing Sheet Volet 2

**INSERT**            **Annexe B2 Pricing Sheet Volet 2\_MOD.3**

### **5) Réponse aux questions des soumissionnaires (Q & R) :**

QUESTION 21. A la section 7A 3.2, nous comprenons que le Canada a deux exigences séparées. Au deuxième paragraphe, veuillez s'il-vous plait amender l'exigence afin qu'un entrepreneur puisse soumettre une proposition en utilisant un satellite qui est situé plus à l'ouest que l'arc orbital cité, par exemple, pour un lien entre le téléport et Port au Prince, Haïti, le satellite proposé serait situé plus à l'ouest que l'arc orbital spécifié. Ce satellite rencontrerait toutes les exigences telles que le PIRE, G/T, incluant le téléport (Iqaluit).

**RÉPONSE 21: Le 2eme paragraphe dans la section 7A.3.2 de l'énoncé des travaux est changé pour refléter le paragraphe suivant: "Un ensemble d'exigences demandent que le(s) satellite(s) soient situés entre les positions longitudinales 68 degrés West et 120 degrés West pour assurer une visibilité au satellite, et ce pour des sites situés au sud du parallèle 80 degrés nord en latitude."**



QUESTION 22. Dans la version V2 des tableaux de prix pour les volets 1 et 2 publiées à l'amendement 5, le Canada a ajoutés des stations terrestres munies d'antennes de 1.0 et de 1.2 mètres de diamètre. Est-ce que le Canada demandera aussi des services d'entretien pour ces stations terrestres? Si oui, est ce que le Canada publiera des tableaux de prix révisés?

**RÉPONSE 22: L'appendice G de l'annexe B1 et l'appendice G de l'annexe B2 ont été modifiés pour refléter l'ajout des configurations de stations terrestres pour le service d'entretien et d'accès au site éloigné.**

QUESTION 23. En référence à l'amendement #3 de la sollicitation, ainsi en référence à la question et la réponse #3, est-ce que SPC peut amender l'énoncé des travaux afin d'assurer que la largeur de bande soit cité de façon appropriée pour tous les volets? Veuillez s'il-vous-plait amender les sections 3A 3.3 et 5A3.3 pour inclure des transpondeurs de 27MHz en largeur de bande.

**RÉPONSE 23: Dans une réponse à une question précédente nous avons fourni la réponse suivante: " La demande de proposition fait référence à deux (2) canaux RF de largeur de bande de 27 MHz à l'intérieur d'un transpondeur de 54 MHz en bande Ku, qui constituent la norme de l'industrie depuis de nombreuses années. Les largeurs de bandes de transpondeurs de 36 MHz et de 54 MHz sont en effet acceptables."**

**De plus, (2) canaux RF de 27 Mhz de largeur de bande et ce à l'intérieur d'un transpondeur de 54 MHz est aussi acceptable.**

QUESTION 24. 4. En référence à l'amendement #3 de la sollicitation, a la section 7A.3.3, cette section est écrite en rouge afin de souligner un changement. Veuillez identifier ce qui a été changé

**RÉPONSE 24: Le soumissionnaire peut lire la section en question et comparer le texte de l'envoi initial du document en question (Annexe A – Énoncé des travaux avec le texte change dans l'amendement #3.**

QUESTION 25 Étant donné l'étendue des exigences au niveau de l'entretien des stations terrestres éloignées dans chaque volet, est ce que le Canada peut donner le nombre de sites qui devront être entretenu dans chaque volet, et par zone au temps de l'attribution du contrat?

**RÉPONSE 25: À cet instant, nos statistiques pour l'entretien sont reliés aux sites cités à la section 7A.7.1 du volet 3 de l'énoncé des travaux.**

QUESTION 26. Dans l'appendice G de l'annexe B1, l'appendice G de l'annexe B2 et l'appendice G de l'annexe B3, veuillez identifier quels modems doivent être ceux de rechange.

**RÉPONSE 26: l'appendice G est relié aux services d'opération et d'entretien tandis que l'appendice E est relié à l'équipement de stations terrestres éloignées incluant les modems. Donc, les modems identifiés dans l'appendice E de l'annexe B1, dans l'appendice E de l'annexe B2 et dans l'appendice E de l'annexe B3 sont assujettis aux services d'opération et d'entretien tout dépendant de la circonstance.**

QUESTION 27. A la section 6.12.1.1 e) – veuillez s'il-vous-plait définir les numéros de modèles des équipements pour identifier les pièces de rechange.



**RÉPONSE 27: L'équipement assujéti aux services d'opération et d'entretien, ainsi que toute stratégie d'utilisation de piéces de rechange afin de rencontrer les exigences de la durée maximale des réparations pour tous les volets, sont listés de façon générique dans l'appendice E des annexes B1/B2/B3 . Les numéros de modèle spécifiques pour ces équipements génériques doivent étre proposés par l'entrepreneur tel que requis dans l'appendice E des annexes B1/B2/B3.**

QUESTION 28. 8. Aux lignes 13-15A de l'appendice E de l'annexe B1, de l'appendice E de l'annexe B2, et ce conformément avec le conseil canadien des normes, et plus spécifiquement la réglementation #438/07 de la province de l'Ontario, les systèmes de dégivrage doivent étre munis d'un sceau d'une agence accrédité. Est-ce que le Canada peut confirmer que la certification électrique sera requise pour ces systèmes de dégivrage?

**RÉPONSE 28: Oui. La certification électrique est requise pour tout système de dégivrage proposé et ces systèmes doivent rencontrer les exigences de réglementation provinciales et fédérales.**

QUESTION 29. Aux lignes 16 et 17 de l'appendice E de l'annexe B3, est ce que le Canada peut confirmer s'il-vous-plait que la certification électrique sera requise pour ces systèmes de dégivrage?

**RÉPONSE 29: Veuillez-vous référer à la réponse de la question 8.**

QUESTION 30 : Est-ce que SCP peut allonger la date limite pour la soumission des propositions jusqu'au 28 septembre, 2018 suivant le délai dans la publication des réponses aux questions posées le 18 mai, ainsi qu'avec les changements importants dans l'énoncé des travaux dans l'amendement #6.

**RÉPONSE 30: La date limite pour la soumission des propositions est reportée au 13 aout, 2018.**

#### **5. Clôture de la phase de questions et réponses (Q et R) :**

Conformément à l'article 2.4, Demandes de renseignements - en période de soumission; a. Les demandes de renseignements concernant la demande de propositions doivent étre présentées par écrit à l'autorité contractante au plus tard 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions; sinon, les demandes de renseignements ne peuvent pas étre répondues.

Les soumissionnaires noteront, que avec la publication de cette modification no 008, ceci marque la clôture officielle de la phase de questions et réponses de cette demande de soumissions.

**TOUTS LES AUTRES INFORMATIONS RELATIVES À CETTE DEMANDE D'OFFRE,  
DEMEURE INCHANGÉ**